



Informativo Fukura

No. 193 (1° de Outubro de 2023)
Divida com seus amigos estrangeiros!

População Estrangeira em Konan 2282 pessoas (agosto de 2023)

ポルトガル語

Associação Internacional de Kōnan “Fukura no Ie”

Konan-shi Kochino-cho Furuwatari 191
Tel 0587-56-7390 E-mail fukura@feel.ocn.ne.jp
☆Precisamos de voluntários☆

Para as futuras edições do Fukura, pedimos a colaboração respondendo o formulário, abrindo o QR code ao lado

Associação Internacional “Fukura no Ie” Atende consultas sobre educação infantil, escolas, trabalhos e com relação a vida cotidiana. (mantemos sigilo).

Consulte-nos ☎ 0587-56-7390 de Segunda-feira a Sexta-feira das 10h00 ~ 15h00



Festival de Fogos de Artificios da cidade de Konan 2023

Data: 7 de outubro (sab) entre as 19h00 ~ 19h50 (será realizado mesmo chovendo). Em caso de cancelamento será realizado no dia 8 de outubro (dom).

Local: na região do rio próximo ao Suitopia de Konan.

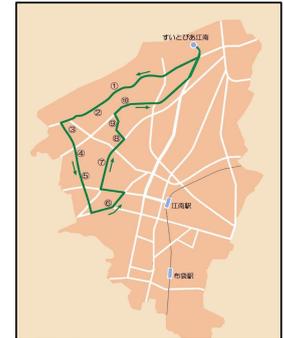
- No dia a partir das 17h, as ruas próximas do local estarão fechadas.
- Os estacionamentos temporários custarão ¥1000. Se possível venham ônibus.
- É proibido pegar lugar antecipado.
- O horário do ônibus especial rodará entre às 16h00 e 18h30 (ida) e a volta após acabar os fogos. O valor do ônibus é de ¥300.

O ônibus passará de 15min em 15min nos pontos marcados no mapa ao lado.

Maiores informações: Diretoria do Festival de Fogos de Artificios de Konan 2023.

Tel.: 080-4523-9356 (exceto sab, dom e feriados) das 10h00 às 16h00.

シャトルバス運行図



Informações para ingressar nos HOIKUENS (creches públicas) em Abril de 2024

Para as famílias que queiram que suas crianças frequentem as creches públicas (*hoikuen*) para a partir de abril de 2024, estaremos recebendo o pedido de matrícula. Para as crianças que já frequentam, não é necessário fazer a requisição neste período. Posteriormente será enviado através da creche onde está matriculado o comunicado para a renovação de matrícula e os seus procedimentos.

○ Local de distribuição e período:

- Na própria creche ou Jardim infantil Autorizada Grace e Midori no Kaze: entre os dias 2 de outubro (seg) ~ 13 de outubro (sex) (exceto nos domingos e feriado).
- Na prefeitura no Departamento de Cuidados Infantis (*Hoiku Ka*): entre os dias 2 de outubro (seg) ~ 2 de novembro (quin) (exceto nos sábados, domingos e feriados).

※ Devido ao novo coronavírus, na hora da entrega da distribuição do formulário, não será feita a explicação individual. Os informativos que serão distribuídos podem ser baixados pela homepage da cidade.

○ A inscrição deve ser entregue juntamente com os documentos necessários no período entre 2 de outubro (seg) ~ 2 de novembro (quin) via correio para a prefeitura aos cuidados do Departamento de Cuidados Infantis (*Hoiku Ka*) ou entregue pessoalmente no Departamento de Cuidados Infantis ou na própria creche.

○ As crianças nascidas antes de 1° de abril de 2020 terão que fazer uma entrevista, por isso a inscrição deve ser entregue até 20 de outubro (sex). A data e hora da entrevista será enviada pelo correio depois do dia 21 de outubro. Para aqueles que entregarem os documentos após o dia 22 de outubro, entre em contato com o Departamento de Cuidados Infantis, para verificar os horários abertos na agenda.

Informações sobre o sistema das creches e os seus preparativos entre em contato com a prefeitura no departamento de Cuidados Infantis ou no Fukura no Ie,

○ Maiores Informações: **Departamento de Cuidados Infantis (Hoiku Ka)** ☎ 0587-54-1111 ramal 242)

Fukura no Ie ☎ 0587-56-7390)



data	Local da entrevista
10 de novembro (sex) manhã	Prefeitura 2° andar sala de reunião grande
11 de novembro (sab) manhã •tarde	
12 de novembro (dom) manhã •tarde	
13 de novembro (seg) manhã	
14 de novembro (ter) manhã	
15 de novembro (quar) manhã	

Aviso do Hoken Center sobre os Dentes e a Boca

Realizaremos exames odontológicos nas crianças, aplicação de flúor, exame odontológico comum (adultos).

Data: 12 de novembro (dom) das 9:30h às 11:30h (abertura das portas às 9:20h).

Local: toko•toko=labo (Estação de Hotei, Prédio do Complexo Leste) 2º Centro de Saúde (Hoken Center).

Conteúdo: ① Aplicação de flúor em crianças e estudantes até a 6ª série, exame comum, consultas.

② Adultos (acima de 20 anos) checagem de cáries, arcada dentária e gengiva, consultas.

Participantes: Apenas no ② 24 pessoas (por ordem de chegada).

※ Com relação ao ②, quem participou deste evento em 6 de junho não poderá participar desta vez.

Outros: ▪ O estacionamento pode estar cheio, por isso venha com antecedência usando os transportes públicos ou em carros compartilhados.

▪ Este é um evento de pontos do Konan Kenko Mileage.

● As reservas começam a partir de 13 de outubro (ter) pessoalmente ou por telefone no Hoken Center (☎56-4111).

Faça os Exames!

Informações : Hoken Center de Kōnan tel.: 0587-56-4111 ou 0587-57-1111 (ramal 286) ※ em japonês

※ A cidade de Kōnan não está realizando um programa de exame contra o câncer (cupons gratuitos).

Tipo	Participantes	Período	local	Inscrição	Descrição do exame
Câncer de mama ※ é necessário fazer reserva	Pessoas com mais de 40 anos (nascidas antes de 31 de março de 1984) ※ O exame pode ser feito 1 vez a cada 2 anos (pessoas que fizeram o exame após abril de 2022 não podem fazer o exame)	13 de outubro (sex) manhã • tarde	Suitopia de Konan	inscrições abertas	Exame de raio-X (mamografia) Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥ 1200 ※ Gestantes, pessoas que estão ou pararam de amamentar a menos de 1 ano ou usam marca passo, pessoas que fizeram plástica para aumento de seios ou tenham feito uma derivação ventrículo peritoneal não podem fazer o exame. ※ Não há exame de toque.
		14 de novembro (ter) 10 de dezembro (dom) manhã • tarde		6 de outubro (sex) 8h30~	
	Pessoas com idade entre 30~39 anos (nascidas entre 1 de abril de 1984 ~ 31 de março de 1994) ※ Pode-se fazer o exame 1 vez durante o período de abril de 2023 a março de 2024	29 de novembro (quar) manhã • tarde	Hoken Center	11 de outubro (quar) 8h30~	Exame de ultra sonografia Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥1100 ※ Gestantes ou pessoas que estão amamentando não podem fazer o exame. ※ Não há exame de toque.
Exame de osteoporose	Pessoas com mais de 20 anos (nascidas antes de 31 de março de 2004) ※ O exame pode ser feito 1 vez entre abril de 2023 e março de 2024	23 de outubro (seg) 24 de outubro (ter) manhã • tarde	Hoken Center	inscrições abertas	Exame de ultra sonografia Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥400
Exame médico Fresh ※ é necessário fazer reserva	Pessoas com mais de 20 ~ 39 anos (nascidas entre 1 de abril de 1984 ~ 31 de março de 2004) que não fizeram exame médico na empresa onde trabalha ※ Pode-se fazer o exame 1 vez durante o período de abril de 2023 a março de 2024	29 de outubro (dom) manhã	Hoken Center	inscrições abertas	Questionário, exame médico, exame físico, exame de urina e de sangue, etc. Vagas: 110 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥1300